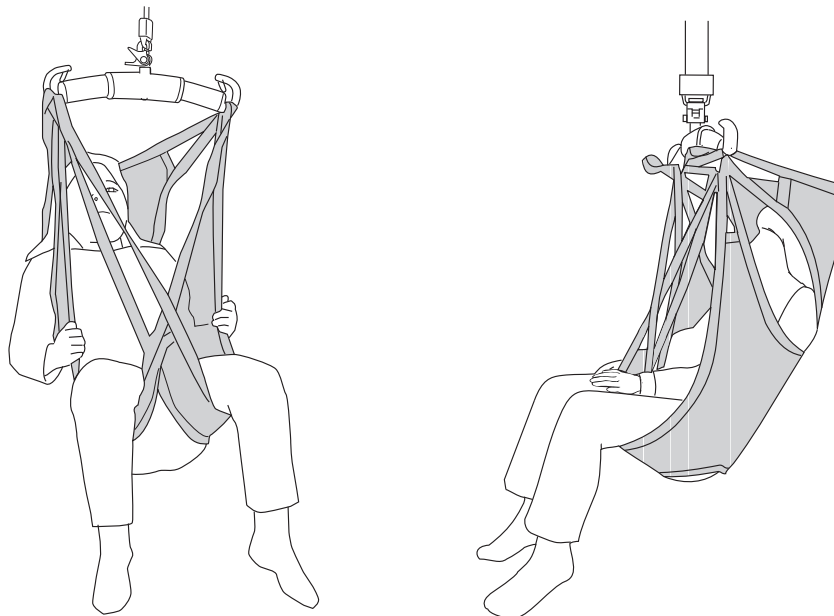


Bruksanvisning



Produktbeskrivelse

Liko SilhouetteSling er et smidig løfteseil som tilpasser seg etter kroppen, og designet tar sikte på å redusere plassen som trengs i rullestolen.

Det gir en litt tilbaketrukket sittestilling og støtter hele overkroppen, noe som passer bra for brukere med nedsatt hode- og kroppsstabilitet. Brukeren kan holde armene enten utenfor eller inne i løfteseilet. Hodestøtten kan justeres.

Design og materiale gjør SilhouetteSling spesielt egnet for løfting til støpte seter, siden løfteseilet vanligvis blir etterlatt i rullestolen etter at løfteoperasjonen er avsluttet. Dette gjør det svært populært i pleie- og rehabiliteringssituasjoner, der det er vanlig å bruke eksempelvis støpte seter.

SilhouetteSling kan også brukes ved bading og dusjing.

Et riktig tilpasset og varsomt anvendt løfteseil gir brukeren en meget god trykksfølelse og høy komfort.

Størrelser

SilhouetteSling er tilgjengelig i forskjellige størrelser. Det er viktig å velge riktig størrelse for å oppnå best mulig komfort og sikkerhet. Et løfteseil som er for stort, øker risikoen for at brukeren sklir ut av det, mens et for lite løfteseil kan bli trangt i lysken og gi ubehag.

Stoff

SilhouetteSling er laget av komfortabel, bøyelig nettpolyester som gjør at kroppsvarme og fuktighet transporteres.

I dette dokumentet blir personen som løftes, referert til som brukeren, og personen som hjelper, blir referert til som medhjelperen.

VIKTIG!

Løfting og overflytting av en bruker innebærer alltid et visst risikonivå. Les bruksanvisningen for både brukerløfteren og løftertilbehøret før bruk. Det er viktig å forstå innholdet i bruksanvisningen fullt ut. Utstyret skal bare brukes av kvalifisert personell. Kontroller at løftertilbehøret er egnet for løfteren som brukes. Vær varsom og forsiktig under bruk. Som en medhjelper er du alltid ansvarlig for brukerens sikkerhet. Du må være oppmerksom på pasientens evne til å klare seg gjennom løftesituasjonen. Hvis noe er uklart, må du ta kontakt med produsenten eller leverandøren.

Innholdsfortegnelse

Symbolbeskrivelse	3
Sikkerhetsanvisninger	4
Tilsyn og vedlikehold	5
Definisjoner	5
Slik festes et løfteseil på forskjellige løftebøyler	6
Slik festes SilhouetteSling til en løftebøyle med 4 kroker (twinbøyler og kryssbøyler)	7
Løft fra sittende stilling	8
Løfte til sittende stilling	9
Fjerne løfteseilet fra en stol/rullestol	9
Løfte fra sengen	10
Løft til seng	11
Fjerne løfteseilet når brukeren sitter i sengen	11
Fjerne løfteseilet når brukeren ligger i sengen	11
Råd om tilpassing	12
Forskjellige måter å koble på benstøtte	12
Justering av hodestøtte	12
Forskjellige sittestillinger avhengig av valg av løftebøyle	12
Brukeren sitter ikke godt i løfteseilet – hva kan være årsaken til det?	13
Forkortingsinnstilling	13
Tilbehør	14
Oversikt over Liko [™] SilhouetteSling, mod. 22	14
Anbefalte kombinasjoner	14

Symbolbeskrivelse

Disse symbolene finnes i dette dokumentet eller på produktet.

Symbol	Beskrivelse
	Advarsel. Brukt der det er behov for ekstra omsorg og oppmerksomhet.
	Les bruksanvisningen før bruk
	CE-merke
	Rettslig produsent
	Produksjonsdato
	Referansenummer
	Serienummer
	Medisinsk utstyr
	Må ikke renses
	Må ikke tørkes
	Tørking i tørketrommel
	Ikke tørk i tørketrommel
	Vasking Symbolet står alltid sammen med anbefalt temperatur i °C og °F.
	Lateksfri
	Periodisk inspeksjon
	Ikke blek
	Lufttørking på snor i skyggen
	Retning oppover og symbol på utsiden av utstyr.
	Symbol på utsiden av utstyr.
 (01) 0100887761997127 (11) AAMMDD (21) 012345678910	GS1 Data Matrix-strekkode som kan inneholde følgende informasjon. (01) GTIN (Globalt handelsartikkelnummer) (11) Produksjonsdato (21) Serienummer

Sikkerhetsanvisninger

Vær obs på følgende før løfting:

- En ansvarlig person i organisasjonen skal i hvert enkelt tilfelle avgjøre om det er behov for en eller flere medhjelpere.
- Påse at løfteseilet som velges, oppfyller brukerens behov med hensyn til modell, størrelse, stoff og utførelse.
- Bruk individuelle løfteseil for sikkerhet og hygiene.
- Planlegg løftet nøye, slik at det kan utføres så trygt og smidig som mulig.
- Kontroller at løftetilbehøret henger vertikalt og kan bevege seg fritt.
- Selv om Likos løftebøyler er utstyrt med sikkerhetslåser, må det utvises ekstra varsomhet. Før brukeren løftes fra underlaget, men etter at stroppene er strukket helt ut, må du kontrollere at stroppene er heftet på løftebøylekrokene på riktig måte.
- Kontroller at brukeren sitter trygt i løfteseilet, før overflytting til en annen plassering.
- Løft aldri en bruker høyere opp fra underlaget enn det som er nødvendig for å gjennomføre løftet eller forflytningen.
- La aldri en bruker være uten tilsyn i en løftesituasjon.
- Kontroller at hjulene på rullestolen, sengen, båren osv. er låst under løftet/forflytningen.
- Arbeid alltid ergonomisk. Bruk pasientens evne til å delta aktivt i betjeningen.
- Når løfteseilet ikke er i bruk, skal det beskyttes mot direkte sollys.

 **Feil feste av løfteseilet til løftebøylen kan føre til alvorlig skade på brukeren.**

 **Hvis brukeren snus manuelt i sengen, kan det forårsake skader på medhjelperen.**

 Medisinsk utstyr klasse I-produkt

PATENT www.hillrom.com/patents

Kan være dekket av én eller flere patenter. Se Internett-adressen ovenfor.

Hill-Rom-selskaper er eierne av europeiske, amerikanske og andre patenter og patentsøknader.

Produktendringer

Siden Likos produkter er under kontinuerlig utvikling, forbeholder vi oss retten til å gjøre produktendringer uten forutgående varsel. Kontakt Hill-Rom-representanten din hvis du vil ha råd og informasjon om produktoppgraderinger.

Design and Quality by Liko in Sweden

Liko er kvalitetssertifisert i henhold til ISO 9001 og tilsvarende standard for bransjen for medisinsk utstyr, ISO 13485. Liko er også miljøsertifisert i henhold til ISO 14001.

Merknad til brukere og/eller pasienter i EU

Alle alvorlige hendelser som har oppstått i forbindelse med utstyret, skal rapporteres til produsenten og vedkommende myndighet i medlemsstaten der brukeren er basert.

Tilsyn og vedlikehold

Kontroller løfteseilet før hver bruk. Kontroller følgende punkter med hensyn til slitasje og skader:

- tøy
- stropper
- sømmer
- løkker

⚠ Bruk ikke skadet løftetilbehør.

Hvis noe er uklart, ber vi deg ta kontakt med produsenten eller leverandøren.

Vaskeanvisninger: Se produktetiketten på løfteseilet og det vedlagte tillegget «Tilsyn og vedlikehold av Likos løfteseil».

Periodisk inspeksjon

Produktet må kontrolleres minst én gang hver 6. måned. Det kan være nødvendig med hyppigere inspeksjoner hvis produktet brukes eller vaskes oftere enn normalt. Se Likos protokoll «Periodisk inspeksjon av Likos tekstilprodukter». Ta kontakt med Hill-Rom-representanten din angående protokoller.

Forventet holdbarhet

Produktet har en forventet holdbarhet på 1–3 år ved normal bruk. Forventet holdbarhet varierer avhengig av stoffet, brukshyppigheten, vaskeprosedyren og vekten som bæres.

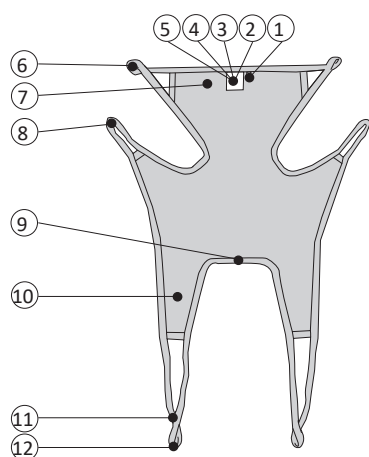
Instruksjoner for resirkulering

Hele løfteseilet, inkludert spiler, polstring osv. skal sorteres som brennbart avfall.

Hill-Rom vurderer og gir veiledning til sine brukere om sikker håndtering og avhending av utstyret for å bidra til å forebygge skader, herunder kutt, skrubbsår og perforering av huden, samt eventuell nødvendig rengjøring og desinfisering av det medisinske utstyret etter bruk og før avhending. Kunder skal følge alle føderale, delstatlige, regionale eller lokale lover og forskrifter som gjelder for sikker avhending av medisinsk utstyr og tilbehør.

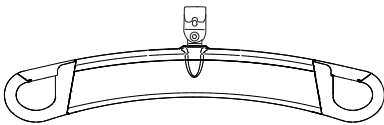
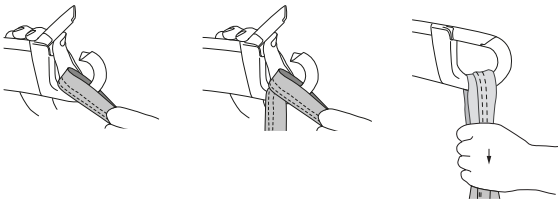
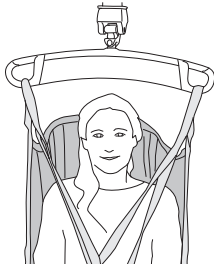
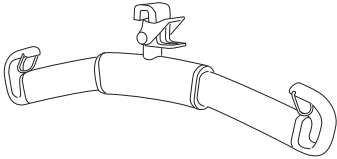
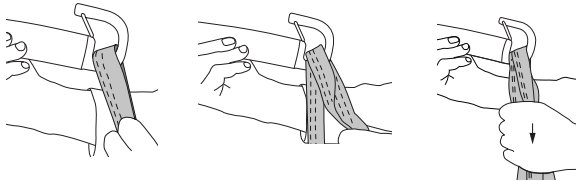
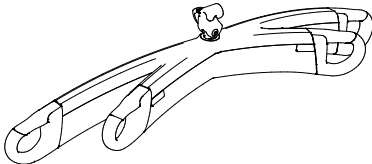
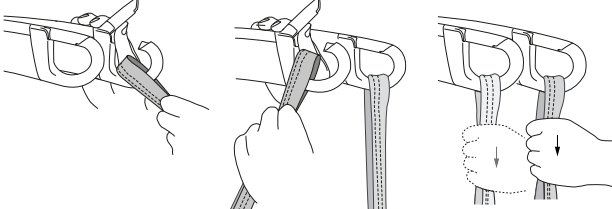
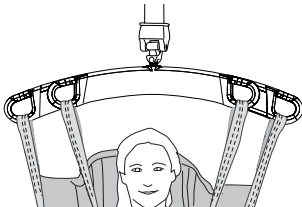
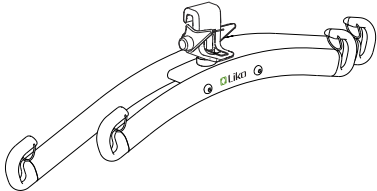
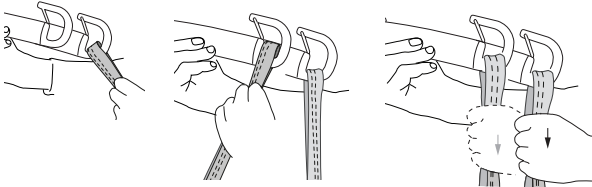
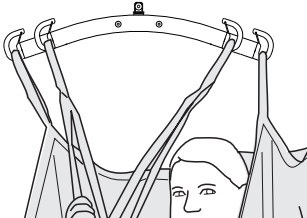
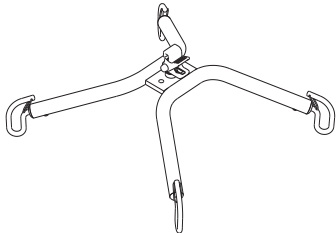
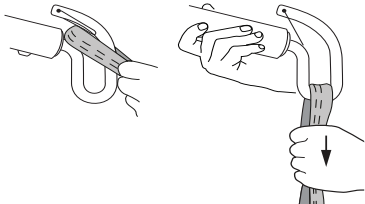
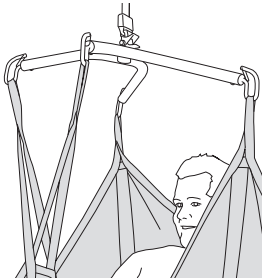
I tvilstilfeller må brukeren av utstyret først ta kontakt med Hill-Rom teknisk støtte for veiledning angående protokoller for sikker avhending

Forklaringer

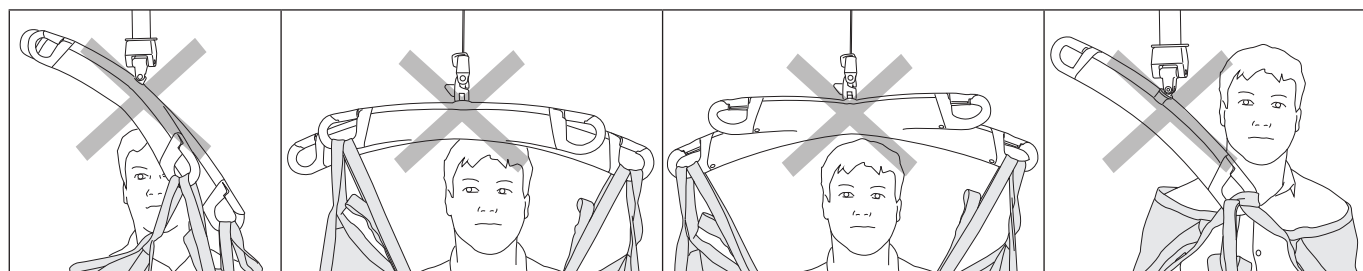


1. Størrelsesmerking
2. Produktetikett
3. Serienummer
4. Etikett: Periodisk inspeksjon
5. Etikett: Navnemerking (Tilhører)
6. Øvre båndløkke
7. Hodestøtte
8. Kroppsløkke
9. Nedre kant
10. Benstøtte
11. Forkortningsinnstilling
12. Benstøtteløkke

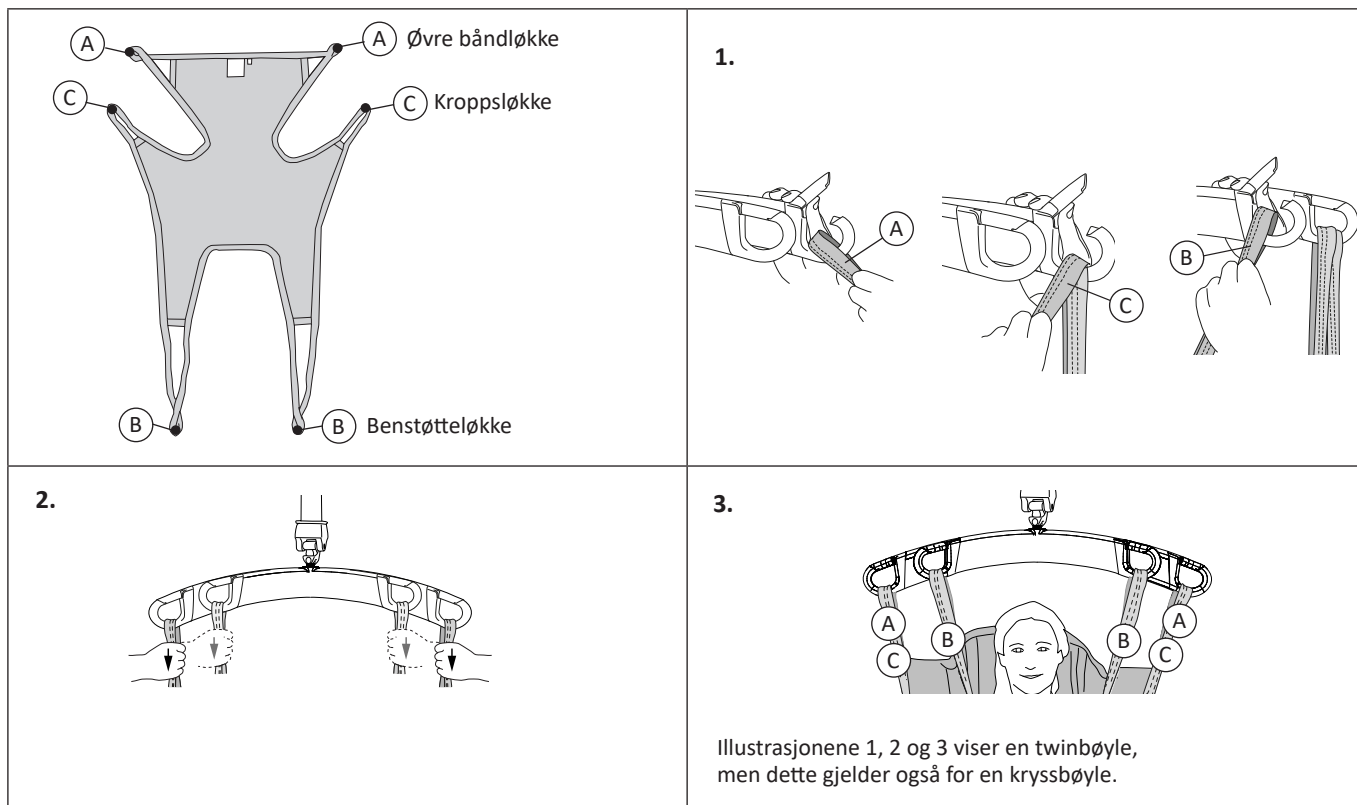
Slik festes et løfteseil på ulike løftebøyer

Løftebøyle	Løfteseilløkker til løftebøylekroker	Riktig
 SlingGuard™		
 Universal		
 SlingGuard™ Twin		
 Universal Twin		
 Kryssbøyle		

Feil!



Slik festes SilhouetteSling til en løftebøyle med 4 kroker (twinbøylar og kryssbøylar)



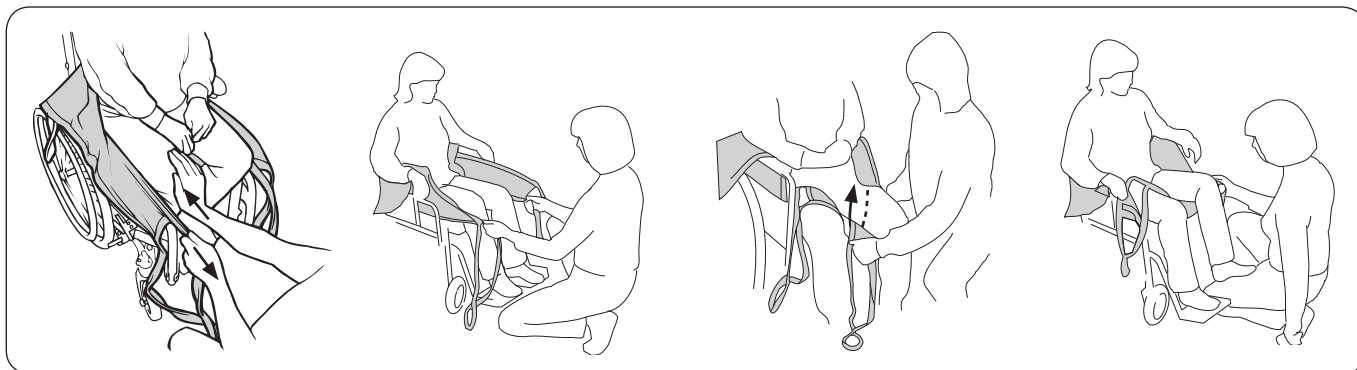
Løfte fra sittende stilling

Siden brukeren vanligvis er lent fremover under anvendelsen, er det viktig at en medhjelper står foran brukeren, for å forhindre at han/hun faller forover.



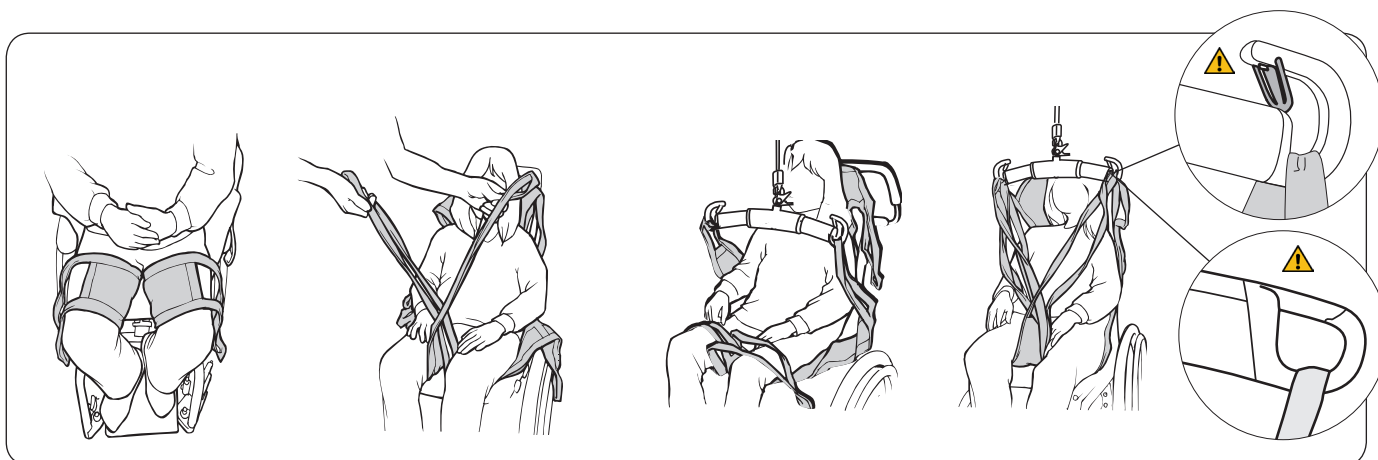
Plasser løfteseilet bak brukers ryggs med produktetiketten vendt ut. Brett opp den nedre kanten av løfteseilet rundt fingertuppene dine for lettere å kunne føre løfteseilet på plass. Bruk håndflaten til å trykke den nedre kanten på løfteseilet ned til brukers halebein – **dette er svært viktig**. **Tips:** Det blir lettere å oppnå riktig plassering hvis brukeren lenes / lener seg litt fremover.

Dra frem løfteseilets benstøtter langs utsiden av brukers lår. Plasser håndflaten mellom brukers kropp og løfteseilet, og skyv benstøttens nedre kant ned mot setet. Dra samtidig benstøtten fremover med den andre hånden for å strekke den ut.



Dra benstøttene fremover for å glatte ut alle skrukker på baksiden. **Tips:** Et forsiktig grep under kneskålen gjør det enklere å dra benstøttene fremover. Kontroller at begge benstøttene stikker like langt ut.

Før benstøttene inn under hvert lår. **Tips:** Det blir enklere å anvende benstøttene hvis brukers ben er litt hevet fra setet. Dette kan oppnås ved å plassere brukers føtter på fotstøttene eller på ditt eget ben, som vist.

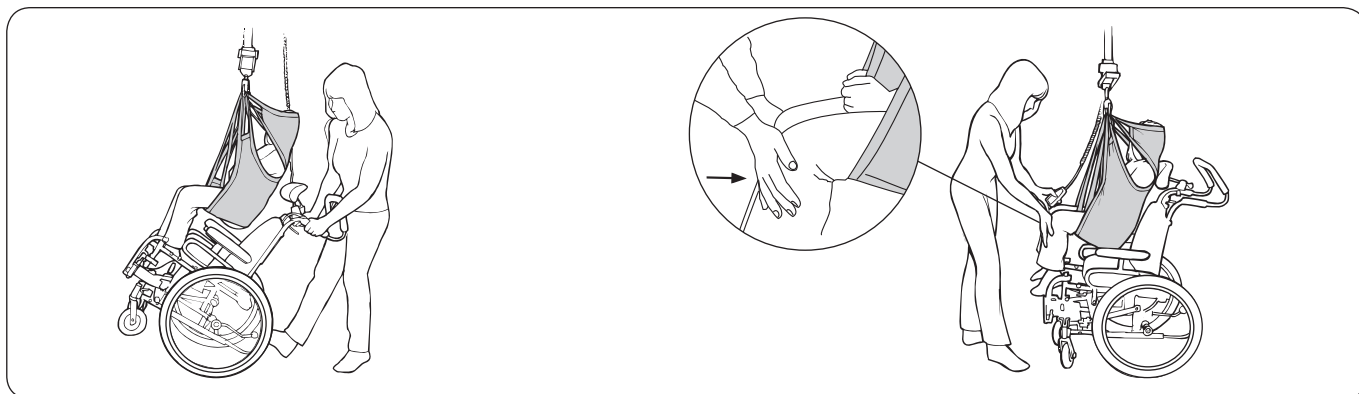


Påse at stoffet ligger flatt, og at det kommer ordentlig til rundt benet. Gjør alt klart for å koble til benstøttene. Den vanligste måten å anvende løfteseilet på er med kryssede benstøtter. Du finner alternative metoder på side 12.

Først kobler du kroppsløkkene til løftebøylen. Brukers armer kan plasseres enten på innsiden eller utsiden av løfteseilet. Koble deretter de øvre båndløkkene til løftebøylen. Velg løkker som passer til brukers behov, se **Justering av hodestøtte** på side 12. Til slutt kobler du benstøtteløkkene til løftebøylen. På sidene 6–7 finner du instruksjoner om hvordan du fester løfteløkkene på forskjellige løftebøyler. Løft brukeren.

Løfte til sittende stilling

Når en bruker plasseres i rullestol, er det viktig at brukeren kommer langt nok bak i stolen for å sitte godt. Dette kan gjøres på flere måter.



Ved plassering av en bruker i rullestol: Len stolen bakover under senking av brukeren. La baken gli nedover seteryggen den siste biten. Kontroller vinkelen på rullestolen med foten på vippestøtten.

Alternativ metode: Påfør et lett trykk under brukers knær under senkesekvensen, slik at baken føres mot seteryggen på stolen.

Ofte blir SilhouetteSling etterlatt i stolen etter fullført løft, og så da kan båndløkkene og benstøttene tas bort og legges på stolen.

Fjerne løfteseilet fra en stol/rullestol



Fjern benstøtten forsiktig. Den mest skånsomme måten å gjøre dette på er å trekke ut benstøtteløkkene under stoffdelen av benstøtten.

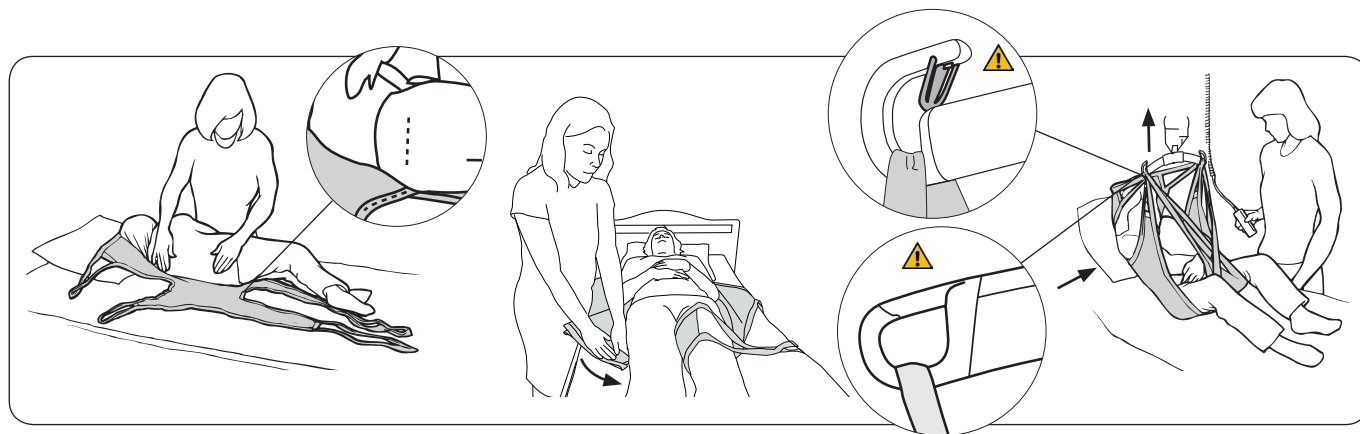
Fjern løfteseilet ved å dra det forsiktig opp.

Løfte fra sengen

Vi anbefaler at du anvender løfteseilet mens brukeren ligger horisontalt, siden dette enklest å gjennomføre. I enkelte tilfeller, for eksempel hvis brukeren ikke kan ligge horisontalt, kan løfteseilet anvendes mens brukeren sitter oppreist i sengen (se **Alternativ metode for anvendelse av løfteseilet** nedenfor).

Tenk på din egen arbeidsstilling i tillegg til brukerens komfort. Bruk sengens heve- og senkefunksjon.

⚠ Hvis sengen ikke er utstyrt med en hodeende som kan heves/senkes, må du være spesielt oppmerksom under den første delen av løftet, slik at brukerens nakke ikke belastes. Medhjelperen skal deretter støtte nakken manuelt.



Snu brukeren mot deg for å forhindre at brukeren faller ut av sengen. Før kanten av løfteseilet inn under brukeren slik at den nedre kanten **er på nivå med halebenet**. Den øvre kanten av hodestøtten skal ikke være lavere enn hodet for å gi nok hodestøtte under løftet. Brett løfteseilet slik at midten er på linje med brukerens ryggrad når brukeren snus forsiktig tilbake igjen. Dra løfteseilet forsiktig ut fra den andre siden.

Før benstøttene inn under bena. Dette gjøres best ved å presse benstøtten ned mot madrassen mens den føres inn under låret. Påse at stoffet ligger flatt, og at det kommer ordentlig til rundt benet. Benstøttene kan kobles til på forskjellige måter, se side 12.

Hev hodeenden av sengen. Hekt først kroppsløkkene til løftebøylen og deretter de nedre båndløkkene. Velg løkker som passer til brukerens behov, se **Justering av hodestøtte** på side 12. Til slutt kobler du benstøtteløkkene til løftebøylen. På sidene 6–7 finner du instruksjoner om hvordan du fester løfteløkkene på forskjellige løftebøyler. Løft brukeren.

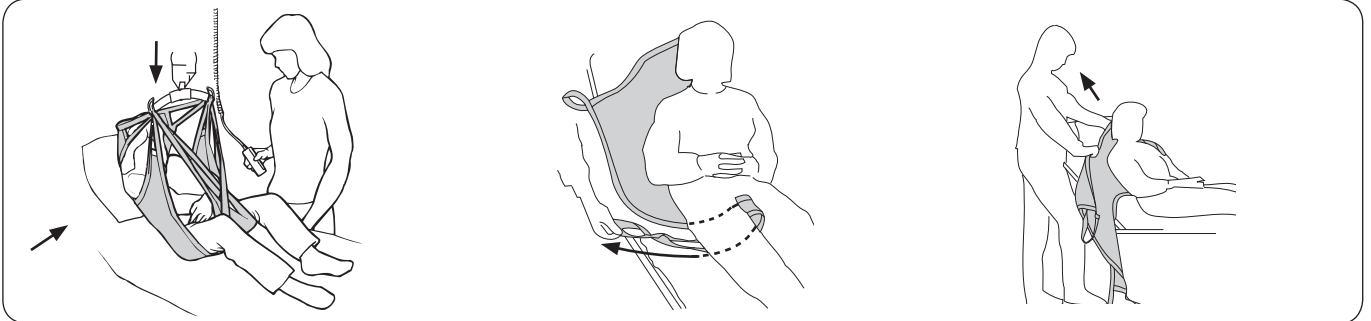
Alternativ metode for anvendelse av løfteseilet: Hev sengens hodeende bak brukeren. Legg løfteseilet på sengen med produktetiketten vendt ned mot madrassen. Skyv løfteseilet nedover bak brukerens rygg, slik at den nedre kanten **er på nivå med halebenet**. **Tips!** Det blir lettere å anvende løfteseilet hvis brukeren lenes / lener seg litt fremover.

Løfte til sengen

Tenk på din egen arbeidsstilling i tillegg til brukerens komfort. Bruk sengens heve- og senkefunksjon.

⚠ Hvis sengen ikke er utstyrt med en hodeende som kan heves/senkes, må du være spesielt oppmerksom under den siste delen av senkingen, slik at brukerens nakke ikke belastes. Medhjelperen skal deretter støtte nakken manuelt.

Fjerne løfteseilet når brukeren sitter i sengen

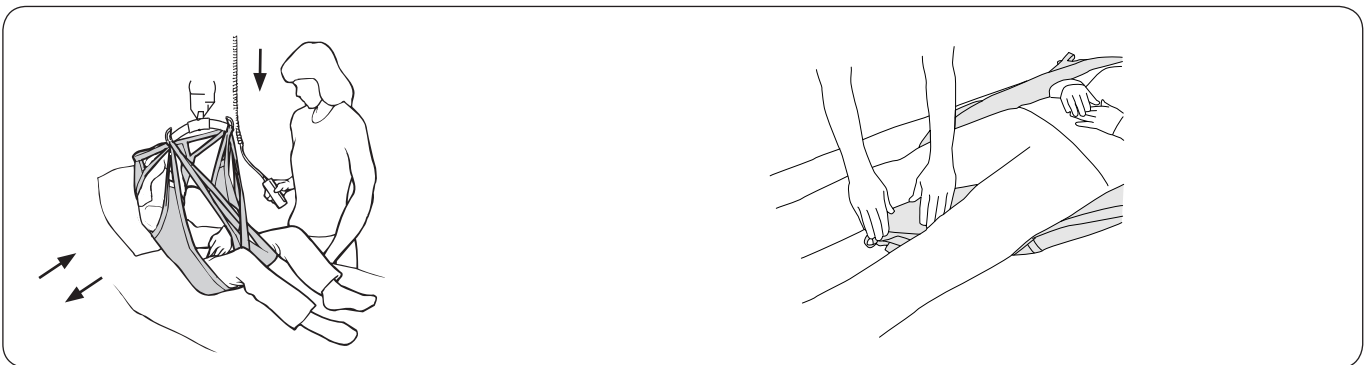


Posisjoner brukeren over sengen. Hev hodeenden av sengen. Senk brukeren ned i sengen.

Ta bort benstøttene ved å trekke ut benstøtteløkkene under stoffdelen av benstøtten. **Tips:** Dette blir lettere å få til hvis brukerens ben er bøyd.

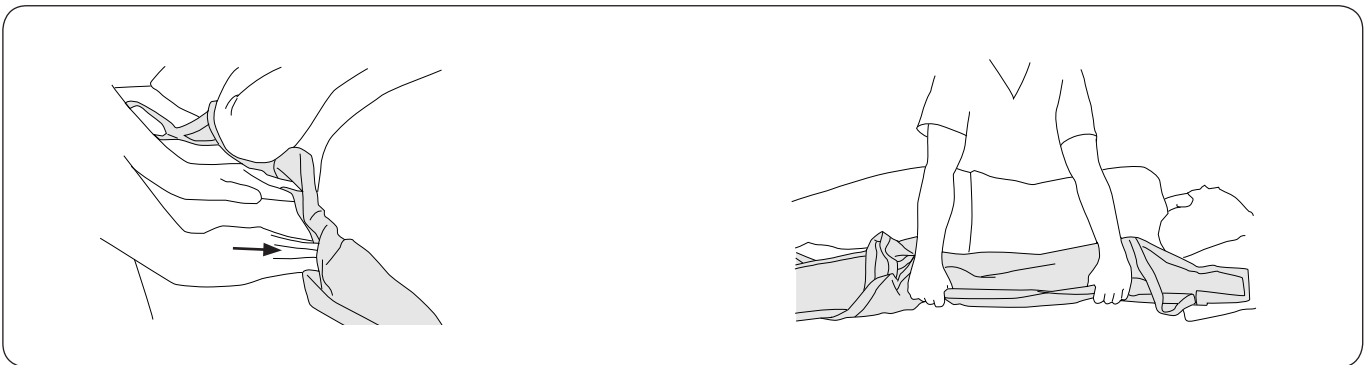
Fjern løfteseilet ved å dra det forsiktig opp.

Fjerne løfteseilet når brukeren ligger i sengen



Posisjoner brukeren over sengen. Hev hodeenden av sengen. Senk brukeren ned i sengen. Senk hodeenden av sengen.

Plasser benstøtteløkkene under benstøttene mellom brukerens ben.



Ta tak i kanten på løfteseilet. Skyv løfteseilet inn under seg selv. Trykk løfteseilet mot madrassen og inn under brukeren.

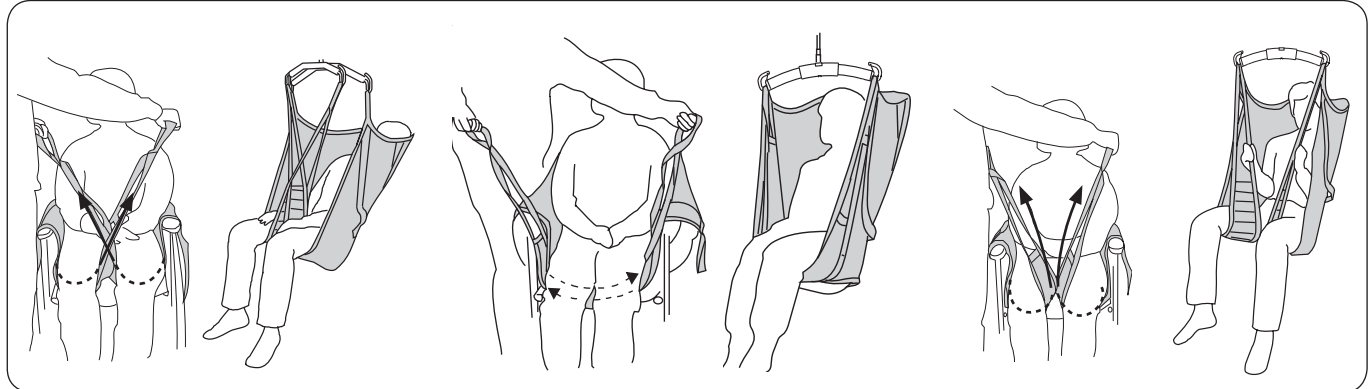
Snu brukeren forsiktig over på siden. Ta tak i løfteseilet nedenfra, og fjern det forsiktig.

Råd om tilpassing

Forskjellige måter å koble til benstøttene på

Før et tilkoblingsalternativ velges, skal det foretas en individuell vurdering for å forutse mulige risikoer.

Det følgende er generelle råd, siden de samme prinsippene gjelder for flere løfteseilmodeller.



Overkryssede benstøtter.

Den vanligste måten å anvende løfteseilet på. En benstøtteløkke føres gjennom den andre før løkkene kobles til løftebøylen.

Overlappet under begge lårene.

Dette kan for eksempel være hensiktsmessig ved løfting av en bruker med amputerte ben. **Tips:** For å unngå at brukers sittestilling er for tilbaketilt, kan du feste Extension Loops på benstøtteløkkene.

Hver benstøtte koblet til løftebøylen separat.

Dette kan være hensiktsmessig ved løfting av brukere med spesielt følsomme genitalier.

⚠ **Økt risiko for å skli ut.**

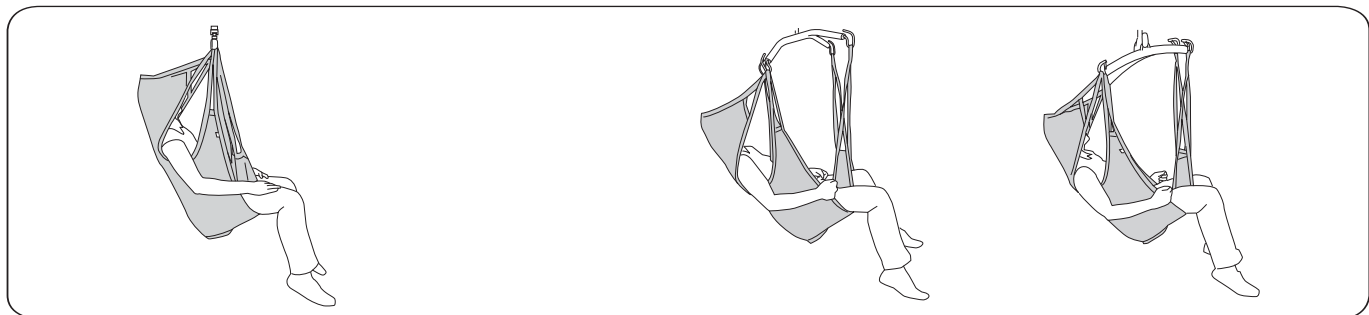
Justering av hodestøtte

Hodestøtten til SilhouetteSling kan justeres i to forskjellige posisjoner.

Alternativ 1: Den ytre løkken til den øvre båndløkken er koblet til løftebøylen. Brukers hode vil da være i en lett tilbaketilt stilling.

Alternativ 2: Den indre løkken til den øvre båndløkken er koblet til løftebøylen. Brukers hode vil da være i en mer oppreist stilling.

Forskjellige sittestillinger avhengig av valg av løftebøyle



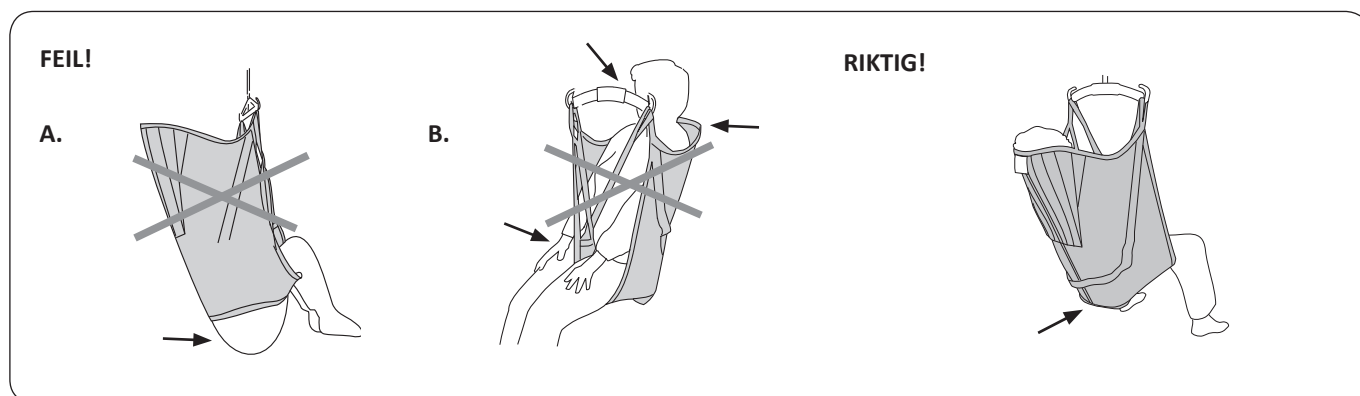
SilhouetteSling i kombinasjon med **Liko Universal SlingBar 350/450** eller **SlingGuard 450** gir en lett tilbaketilt sittestilling.

SilhouetteSling i kombinasjon med **Liko Sling Cross-bar 450/670** gir en mer tilbaketilt sittestilling.

Universal SlingBar 350/450 i kombinasjon med **SideBars** gir den samme graden av tilbaketilt sittestilling.

Brukeren sitter ikke godt i løfteseilet – hva kan være årsaken til det?

Det følgende er generelle råd, siden de samme prinsippene gjelder for flere løfteseilmodeller.



A. Risiko for å skli ut. Baken henger ned. Løfteseilet kan være for stort. Det kan også skyldes at løfteseilet ikke er trukket godt nok nedover brukers ryg.

Før løftet gjennomføres, må du kontrollere at den nedre kanten er strukket ut, og at stoffet kommer ordentlig til rundt bena.

B. For lite løfteseil kan føre til at benstøttene skjærer inn i lysken og forårsaker ubehag, og til at løftebøylen kommer for nærme ansiktet og/eller hodet til at brukeren oppnår tilstrekkelig støtte.

Nedre kant av løfteseilet er på samme nivå som halebenet. Benstøttene er riktig plassert under bena.

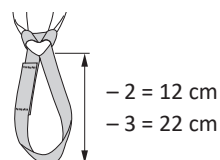
Forkortingsinnstilling

I visse tilfeller kan det være fordelaktig å forkorte benstøtteløkken for at brukeren skal kunne sitte godt i løfteseilet. Forkortningsinnstillingen kan brukes midlertidig for å teste ut riktig lengde, men langvarig bruk kan skade forsterkningssømmene. Hvis du vil forkorte benstøtteløkken ved langvarig bruk, anbefaler vi å knyte en knute i løkken for å forkorte den med ca. 10 cm (4 tommer). I så fall er det den ytre benstøtteløkken som skal kobles til løftebøylen.

Tilbehør

Extension Loop, grønn, 12 cm
 Extension Loop, grønn 22 cm
 Extension Loop, grå 12 cm
 Extension Loop, grå 22 cm

art.nr. 3691102
 art.nr. 3691103
 art.nr. 3691302
 art.nr. 3691303



Oversikt over Liko™ SilhouetteSling, mod. 22

Produkt	Art.nr.	Størrelse		Brukerens vekt	Maks. belastning ²
Liko SilhouetteSling	3522603	XS	Ekstra liten	20–28 kg	200 kg
Liko SilhouetteSling	3522604	S	Small	25–50 kg	200 kg
Liko SilhouetteSling	3522605	M	Medium	45–75 kg	200 kg
Liko SilhouetteSling	3522306	L	Large	65–100 kg	200 kg

¹Angitt brukervekt er kun veiledende – avvik kan forekomme.

²Det kreves løfter/tilbehør som er ment for samme belastning eller større for å opprettholde maks. last.

Materiale: SilhouetteSling er tilgjengelig i nettpolyester.

Anbefalte kombinasjoner

Anbefalte kombinasjoner av Liko SilhouetteSling og Likos løftebøyer:	Mini 220	Sling bar 350 ⁴	Sling bar 450 ²	Sling bar 600 ⁵	Twin bar 670 ³	Sling Cross-bar 450	Sling Cross-bar 670	Univ. SideBars + Universal 350	Univ. SideBars + Universal 450
SilhouetteSling, XS	1	1	2	4	3	1	3	1	1
SilhouetteSling, S	2	1	1	3	3	1	3	1	1
SilhouetteSling, M	2 ¹	1	1	3	2	1	2	1	1
SilhouetteSling, L	2 ¹	1 ¹	1	3	1	1	2	1 ¹	1

¹ Armer utenfor løfteseilet

² Sling bar 450 viser til Universal SlingBar 450 art.nr. 3156075, 3156085 og 3156095, SlingBar Standard 450 art.nr. 3156001, 3156003, 3156007 og 3156016, samt SlingGuard 450 art.nr. 3308020 og 3308520.

³ Twin bar 670 viser til Universal TwinBar 670 art.nr. 3156077 og 3156087 og SlingGuard 670 Twin art.nr. 3308040 og 3308540.

⁴ SlingBar 350 viser til Universal SlingBar 350 art.nr. 3156074, 3156084 og 3156094.

⁵ Sling bar 600 viser til Universal SlingBar 600 art.nr. 3156076 og 3156086.

Forklaring: 1 = Anbefalt, 2 = Kan fungere, 3 = Anbefales ikke, 4 = Uegnet

Øvrige kombinasjoner

Kombinasjoner av andre tilbehør/produkter enn de som er anbefalt av Liko, kan føre til fare for brukerens sikkerhet.



www.hillrom.com

Liko AB
 Nedre vägen 100
 975 92 Luleå, Sverige
 + 46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings, Inc.

Enhancing outcomes for
 patients and their caregivers:

Hill-Rom